

Distr.: Restricted
28 January 2014
Russian
English and Russian only

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях

Сорок четвертая сессия

Женева, 12–14 февраля 2014 года

Пункт 8 с) предварительной повестки дня

Введение общих принципов и технических требований

для Всеобщей европейской речной информационной службы (РИС):

Международный стандарт для систем обнаружения

и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT)

(Резолюция № 63)

Сообщение по пересмотренным стандартам VTT

Предоставлено Германией

1. Достижение единообразных технических требований и рекомендаций для внутреннего водного транспорта в Европе является нашей общей целью. Группа экспертов VTT подготовила предложение по обновлению Стандарта VTT и передала его ЦКСР и ЕЭК ООН. Тем временем ЦКСР пересмотрела Стандарт и издала его в апреле 2013 г. Предложенные поправки были, в принципе, приняты во внимание, исключая нижеприведенные поправки:

- Раздел 2.4.2.1 "Исходный пункт о сообщенном положении и габаритных размерах судна" и
- Раздел 3 "AIS Класс В мобильной станции на внутренних водных путях".

2. Таким образом, в интересах единообразных требований и рекомендаций, Германия предлагает также удалить эти секции из текущих поправок ЕЭК ООН Резолюции № 63. В будущем технические требования для устройств Класса В должны быть включены одинаковым образом в соответствующие правила ЕС, ЦКСР и ЕЭК ООН.

3. Относительно предложения Российской Федерации по поправке: В главе 2.3.4 "Технологическая платформа" описаны технические требования для устройств AIS для внутреннего судоходства. Устройства Класса В CS не подходят как техническая платформа для устройств AIS для внутреннего судоходства. Глава 3 формулирует технические требования для устройств AIS

Класса В. Так как Германия предлагает удалить раздел 3, дополнений к этой секции больше не требуется.

4. В рамках региональных или национальных регламентов обязательство установить и использовать устройства Класса В может быть установлено для определенного типа судов. Таким образом, ЦКСР, по-видимому, примет условия для использования оборудования AIS Класса В в Инструкциях к Правилам плавания по Рейну.
